Liceo Scientifico Statale "Giovanni Marinelli"
Anno scolastico 2016/2017

Il plurilinguismo

tra innovazione e sperimentazione

Udine, 21/22 febbraio 2017
Aula Magna del Liceo Marinelli

Seminario di formazione

Il seminario prevede un corso di formazione e laboratori tenuti da esperti della glottodidattica innovativa e sperimentale ed e' rivolto agli insegnanti di L2 delle scuole

21 febbraio / programma

8.30: registrazione dei partecipanti

9.00: DS Prof. Stefano Stefanel

"Il plurilinguismo come indirizzo prioritario del Marinelli nel Ptof 2016/19".
Il censimento linguistico del Marinelli nell' a. s. 2016/17.

9.15: Prof.ssa Adriana Sartor

"Un anno in L2" "Zweitsprachjahr" "N ann te L2y L3".
Un viaggio nell'altra lingua ricco di esperienze, avventure e incontri....ad un passo da casa.
Presentazione con Power point e video con testimonianze di studenti e studentesse che hanno partecipato all'iniziativa; presentazione del "diario di bordo".

Dibattito con docenti.

11-11.15: Coffee- break

11.15: Prof.ssa Adriana Sartor

"Giocare con la lingua- Un esempio di Simulation globale ".
Insegnare una lingua senza libro di testo, portare gli studenti a produrre testi usando la fantasia.
Principi teorici e aspetti metodologici.

Dibattito con docenti

12.45: Pausa pranzo

14.00: Prof.ssa Annamaria Curci

"Chi ha paura del plurale? IL CARAP e le dimensioni (pluri)linguistiche di tutte le discipline scolastiche".
Presentazione del CARAP (Quadro di Riferimento per gli Approcci Plurali alle Lingue e alle Culture).
Che cosa sono gli approcci plurali? Quali competenze vengono prese in considerazione?
Esempi di descrittori del referenziale articolati in sapere,saper essere,saper fare.
Esempi dalla banca dati del CARAP.
Rilevanza del CARAP nella gestione della complessità e della pluralità all'interno del nostro contesto.

Condivisione e attività laboratoriali relative a educazione linguistica integrata e intercomprensione,buone pratiche di CLII plurilingue, Alternanza scuola lavoro e Scienze naturali.

Dibattito con docenti

17.00: "Buone prassi in tema di plurilinguismo al Marinelli".
I docenti del Liceo presenteranno sinteticamente le loro attività:

- **Prof. Giovanni Nimis**
  "Portfolio plurilingue. Approccio plurilingue alla didattica della lingua Inglese, valorizzazione delle diversità linguistiche e culturali".

- **Prof.ssa Costanza Travaglini**
  "*Grammatica e competenze (pluri)linguisitche"*

- **Prof.ssa Silvana Muzzatti**
  "Attività per lo sviluppo della competenza interculturale".

- **Prof.ssa Maria Laura Aversa, prof. Abel Aguilar**
  "Estereotipos ,stereotypes. Un'esperienza interculturale".

- **Prof.ssa Patrizia Zin:**
  "La lavagne plurilengâl"
  "Unternehmen Duetsch"

Per eventuali approfondimenti sarà possibile prendere contatti con i docenti per ulteriori incontri

18.30: Chiusura dei lavori della prima giornata

22 febbraio / programma

9-12: Workshop riservato a docenti e studenti del Liceo Marinelli

Prof.ssa Adriana Sartor
"Giocare con la lingua: acquisire e apprendere una lingua attraverso la creatività e l'immaginazione".
Laboratorio con gruppi di studenti di classe 2^ (circa 20) e loro docenti.

Per iscrizioni al seminario del 21 febbraio ed eventuali informazioni rivolgersi entro il 13 febbraio 2017 a: patrizia.zin@liceomarinelli.it.

Su richiesta degli interessati verrà rilasciato un attestato di partecipazione.

Si ringrazia la Società filologica Friulana per la collaborazione nella digitalizzazione del Censimento linguistico
Si ringrazie la Societât Filologjiche Furlane pal jutori te digjitalizazion dal censiment linguistic

Il dirigente scolastico

STEFANO STEFANEL

Anna Maria Curci
insegnante di lingua e letteratura tedesca in un liceo linguistico statale di Roma. Ha progettato e condotto attività di formazione iniziale e in servizio in piani nazionali di formazione. È autrice di libri di testo e antologie per l'insegnamento della lingua tedesca nella scuola secondaria di primo e di secondo grado.
Ha contribuito alla banca dati del CARAP (c/o Centro Europeo delle Lingue Moderne di Graz , promosso dal Consiglio d'Europa). Ha tradotto con Edoardo Lugarini la traduzione in italiano del CARAP. Come esperta del CELM, svolge attività di formazione sul CARAP. Già vicepresidente LEND, Movimento di Lingua e Nuova Didattica, collabora regolarmente alle attività del gruppo Lend di Roma (organizzazione di incontri, seminari, giornate pedagogiche).

Adriana Sartor
Insegnante di Italiano L2 (Seconda lingua) presso il Liceo Classico- Linguistico con indirizzo artistico e musicale "W.von der Vogelweide" di Bolzano. In pensione dal 1 settembre 2015.Dal 2007 al 2013 distaccata come ricercatrice presso l'Area Pedagogica dell'Intendenza scolastica in lingua tedesca di Bolzano, dove è stata anche referente di alcuni progetti come: "Un anno in L2", Gemellaggi, Certificazione linguistica PLIDA, Letteratura comparata.
Ha collaborato alla pubblicazione di alcune ricerche sempre nell'ambito della didattica della Seconda lingua.